



ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2025/2319

z dnia 18 listopada 2025 r.

**zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/527 w odniesieniu do zmian administracyjnych
w pozwoleniu unijnym na pojedynczy produkt biobójczy „ARIEL chlorine Professional System 5
chlorine bleach for white wash”**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 z dnia 22 maja 2012 r. w sprawie udostępniania na rynku i stosowania produktów biobójczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 50 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 1 kwietnia 2022 r. rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2022/527 ⁽²⁾ udzielono przedsiębiorstwu Procter & Gamble Services Company NV pozwolenia unijnego o numerze EU-0026814-0000 na udostępnianie na rynku i stosowanie pojedynczego produktu biobójczego „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash”. Załącznik do tego rozporządzenia wykonawczego zawiera charakterystykę tego pojedynczego produktu biobójczego.
- (2) W dniu 9 stycznia 2023 r. przedsiębiorstwo Procter & Gamble Services Company NV przedłożyło Europejskiej Agencji Chemikaliów („Agencja”), zgodnie z art. 11 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 354/2013 ⁽³⁾, powiadomienie o zmianie administracyjnej w pozwoleniu unijnym na pojedynczy produkt biobójczy „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash”, zarejestrowane w rejestrze produktów biobójczych („rejestr”) pod numerem BC-CE083625-47. Zgłoszona proponowana zmiana dotyczy dodania nazw handlowych.
- (3) W dniu 20 lutego 2023 r. Agencja, zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 354/2013, przedłożyła Komisji opinię ⁽⁴⁾ w sprawie zgłoszonej zmiany administracyjnej w pozwoleniu unijnym na pojedynczy produkt biobójczy „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash”. W wymienionej opinii Agencja stwierdziła, że proponowana zmiana jest zmianą administracyjną, o której mowa w art. 50 ust. 3 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 528/2012, i którą wyszczególniono w tytule 1 sekcja 1 załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 354/2013, oraz że po wprowadzeniu tej zmiany warunki określone w art. 19 rozporządzenia (UE) nr 528/2012 nadal będą spełnione.
- (4) W dniu 20 lutego 2023 r. Agencja przekazała Komisji zmienioną charakterystykę produktu biobójczego pojedynczego produktu biobójczego „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” we wszystkich językach urzędowych Unii, obejmującą zmianę administracyjną, o którą wystąpiono, zgodnie z art. 11 ust. 6 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 354/2013.
- (5) Komisja zgadza się z opinią Agencji i w związku z tym uważa, że należy zmienić pozwolenie unijne na pojedynczy produkt biobójczy „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” w celu wprowadzenia zmiany administracyjnej wnioskowanej przez przedsiębiorstwo Procter & Gamble Services Company NV.

⁽¹⁾ Dz.U. L 167 z 27.6.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj>.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/527 z dnia 1 kwietnia 2022 r. udzielające pozwolenia unijnego na pojedynczy produkt biobójczy „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” (Dz.U. L 105 z 4.4.2022, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/527/oj).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 354/2013 z dnia 18 kwietnia 2013 r. w sprawie zmian produktów biobójczych, na które udzielono pozwolenia zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 (Dz.U. L 109 z 19.4.2013, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/354/oj).

⁽⁴⁾ Opinia ECHA nr UAD-C-1645823-31-00/F z dnia 20 lutego 2023 r. w sprawie zmian administracyjnych w pozwoleniu unijnym na pojedynczy produkt biobójczy „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” (<https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>).

- (6) Z wyjątkiem poprawek wynikających z proponowanej zmiany, wszystkie inne informacje zawarte w charakterystyce produktu biobójczego „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” określonej w załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2022/527 pozostają niezmienione.
- (7) Aby zwiększyć przejrzystość i ułatwić użytkownikom i zainteresowanym stronom dostęp do skonsolidowanej wersji charakterystyki produktu biobójczego, która ma zostać opublikowana przez Agencję, należy zastąpić w całości załącznik do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2022/527. W związku ze zmienionym w lutym 2024 r. formatem stosowanym do generowania charakterystyki produktu biobójczego umieszczanej w rejestrze, charakterystyka produktu biobójczego w tym załączniku powinna również zawierać pewne drobne zmiany redakcyjne i graficzne.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/527,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2022/527 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 listopada 2025 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO

ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash

Grupa produktowa

PT02: Środki dezynfekcyjne i algicydy nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania u ludzi lub zwierząt

Numer zezwolenia: EU-0026814-0000

Numer zasobu w R4BP: EU-0026814-0000

Rozdział 1. INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

1.1. Nazwa(-y) handlowa(-e) produktu

Nazwa handlowa	ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash Ariel Professional S5 White Wash Stainbuster Ariel Professional S5 Vlekverwijderaar voor de witte was Ariel Professional S5 Fleckenentferner für Weiße Wäsche Ariel Professional S5 Détachant pour le linge blanc Ariel Professional S5 Odstranovac škvrn na bílé prádlo Ariel Professional S5 Odstranovac škvrn na bielu bielizen Ariel Professional S5 Folteltávolító fehér ruhákhoz Ariel Professional S5 Aditiv pentru îndepărtarea petelor, pentru rufe albe Ariel Professional S5 Smacchiatore per capi bianchi Ariel Professional S5 Quitamanchas para ropa blanca Ariel Professional S5 Odplamiacz do białych tkanin Ariel Professional S5 Tira-nódoas para roupa branca Ariel Professional S5 Odstranjivac mrlja za bijelo rublje
----------------	---

1.2. Posiadacz pozwolenia

Nazwa i adres posiadacza pozwolenia	Nazwa	Procter & Gamble Services Company NV
	Adres	Temseleen 100, 1853 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË
Numer zezwolenia	EU-0026814-0000	
Numer zasobu w R4BP	EU-0026814-0000	
Data udzielenia zezwolenia	24 kwietnia 2022 r.	
Data ważności zezwolenia	31 marca 2032 r.	

1.3. Producent(-ci) produktu

Nazwa producenta	Sutter Industries S.p.A
Adres producenta	Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Włochy
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	Sutter Industries S.p.A, site 1, Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Włochy

1.4. Producent(-ci) substancji czynnych

Substancja czynna	Aktywny chlor uwalniany z podchlorynu sodu
Nazwa producenta	ALTAIR CHIMICA S.p.A.
Adres producenta	Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Włochy
Lokalizacja zakładów produkcyjnych	ALTAIR CHIMICA S.p.A., site 1, Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Włochy

Rozdział 2. SKŁAD I POSTAĆ UŻYTKOWA PRODUKTU

2.1. Informacje jakościowe i ilościowe dotyczące składu produktu

Nazwa zwyczajowa	Nazwa IUPAC	Funkcja	Numer CAS	Numer EC	Zawartość (%)
Aktywny chlor uwalniany z podchlorynu sodu		Substancja czynna			9,05 % (w/w)
Podchloryn sodu	Podchloryn sodu	Wyzwalacz	7681-52-9	231-668-3	9,5 % (w/w)

2.2. Rodzaj(e) postaci użytkowej

SL Koncentrat rozpuszczalny

Rozdział 3. ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	H290: Może powodować korozję metali. H314: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. H410: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. EUH031: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	P234: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu. P260: Nie wdychać par. P264: Dokładnie umyć ręce po użyciu. P273: Unikać uwolnienia do środowiska. P280: Stosować rękawice ochronne. P280: Stosować ochronę oczu. P280: Stosować odzież ochronną. P310: Natychmiast skontaktować się z ośrodkiem zatruc lub z lekarzem. P301 + P330 + P331: W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów.

	P303 + P361 + P353: W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody [lub prysznicem]. P304 + P340: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania. P305 + P351 + P338: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P363: Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem. P390: Usunąć wyciek, aby zapobiec szkodom materialnym. P391: Zebrać wyciek. P405: Przechowywać pod zamknięciem. P501: zawartość usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami. P501: pojemnik usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.
--	---

Rozdział 4. ZASTOSOWANIE(-A) OBJĘTE ZEZWOLENIEM

4.1. Opis zastosowań

Tabela 1

Dezynfekcja prania (pranego w pralce) w fazie płukania po praniu

Grupa produktowa	PT02: Środki dezynfekcyjne i algicydy nieprzeznaczone do bezpośredniego stosowania u ludzi lub zwierząt
W stosownych przypadkach, dokładny opis zastosowania objętego zezwoleniem	-
Zwalczany(-e) organizm(y) (w tym etapy rozwoju)	Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Bakterie Etap rozwoju: brak danych Nazwa naukowa: brak danych Nazwa zwyczajowa: Drożdżes Etap rozwoju: brak danych
Obszar(y) zastosowania	użytkowanie w pomieszczeniach W profesjonalnych pralkach (takich jak pralki w restauracjach, hotelach, domach opieki i obiektach innych niż placówki służby zdrowia) z użyciem zamkniętych, automatycznych programów dozowania: Dezynfekcja pościeli po czyszczeniu. Produkt może być stosowany jedynie z użyciem profesjonalnego automatycznego sprzętu dozującego firmy Procter & Gamble. Nie wolno dozować produktu ręcznie.
Sposób(-oby) nanoszenia	Metoda: System zamknięty Szczegółowy opis: -
Stosowane dawki i częstotliwość stosowania	Stosowana dawka: 10,0 ml/l Liczba i harmonogram aplikacji: Produkt dodawany jest jednokrotnie poprzez dozowanie automatyczne w celu zdezynfekowania prania: po przeprowadzeniu etapu prania/mycia za pomocą Ariel S1 Actilift detergent (nazwa handlowa środka Ariel System S1) woda jest spuszczana/odprowadzana. Po etapie uzupełniania świeżą wodą dodawany jest produkt w celu przeprowadzenia prania głównego/pierwszej kąpieli płuczącej. Produkt działa skutecznie na czyszczone obiekty, gdy stosowany jest w ilości 10 ml/l przez 15 minut czasu kontaktu w temperaturze +40 °C (proporcje alkoholu = 1:5; z obciążeniem balastu 4 kg)

Kategoria(-e) użytkowników	profesjonalny
Wielkości opakowań i materiały opakowaniowe	Kanister 10 l–20 l HDPE z formowanym uchwytem i blokadą bezpieczeństwa oraz nasadą. Certyfikat ONZ dla towarów niebezpiecznych.

4.1.1. Instrukcja stosowania dla danego zastosowania

Patrz ogólne instrukcja stosowania.

4.1.2. Środki ograniczające ryzyko dla danego zastosowania

Patrz ogólne instrukcja stosowania.

4.1.3. Gdy dotyczy danego zastosowania, szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach

Patrz ogólne instrukcja stosowania.

4.1.4. Gdy dotyczy danego zastosowania, instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania

Patrz ogólne instrukcja stosowania.

4.1.5. Gdy dotyczy danego zastosowania, warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania

Patrz ogólne instrukcja stosowania.

Rozdział 5. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA ⁽¹⁾

5.1. Instrukcje stosowania

Produkt biobójczy ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash przeznaczony jest do stosowania jedynie w trakcie prania głównego po wstępnym praniu za pomocą profesjonalnego sprzętu dozującego firmy Procter & Gamble do dezynfekcji czystego prania:

- Krok 1 czyszczenie za pomocą środka Ariel System S1 (można je określić jako pranie wstępne lub pranie główne) w temperaturze 40 °C przez 10 minut: Woda po praniu jest spuszczana, odprowadzana, a następnie uzupełniana jest świeża woda przed krokiem 2;
- Krok 2 dezynfekcja: można ją określić jako pranie główne (jeśli krok pierwszy był praniem wstępnym) lub pierwszą kąpielą płuczącą (jeśli krok pierwszy był praniem głównym). Drugi krok z użyciem produktu ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash jest zawsze przeprowadzany w temperaturze 40 °C przez 15 minut. Następnie przeprowadzane są 1–2 fazy płukania i spuszczenia, a na koniec ekstrakcja poprzez wirowanie.

5.2. Środki zmniejszające ryzyko

W trakcie obsługi produktu i podczas konserwacji maszyn (naprawa uszkodzonego systemu dozującego):

- Należy nosić rękawice ochronne odporne na chemikalia (EN374).
- Należy stosować ochronę oczu (EN166)
- Należy nosić odzież ochronną (do określenia przez posiadacza zezwolenia na podstawie informacji o produkcie).

⁽¹⁾ Instrukcje stosowania, środki zmniejszające ryzyko oraz pozostałe wskazówki dotyczące stosowania na podstawie niniejszego punktu obowiązują w przypadku wszystkich zastosowań objętych zezwoleniem.

5.3. **Szczegóły dotyczące prawdopodobnych, bezpośrednich lub pośrednich działań niepożądanych, instrukcje w zakresie pierwszej pomocy oraz środki ochrony środowiska w nagłych wypadkach**

W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast przepłukać jamę ustną. Podać coś do picia, jeśli osoba poszkodowana jest w stanie przełykać. NIE wywoływać wymiotów. Zadzwoń na numer 112/wezwać pogotowie w celu udzielenia pomocy lekarskiej.

W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Natychmiast opłukać dużą ilością wody. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Myć za pomocą wody z mydłem i płukać przez 15 minut. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem.

W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Bezzwłocznie przepłukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać przez co najmniej 15 minut. Bezzwłocznie zadzwonić na numer 112/wezwać pogotowie w celu udzielenia pomocy lekarskiej.

W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Wynieść na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie. Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem.

5.4. **Instrukcje w zakresie bezpiecznego usuwania produktu i jego opakowania**

Zapobieganie rozprzestrzenianiu:

Zebrać wchłoniętą substancję do zamykanych pojemników. Nie używać pojemników metalowych.

Metody służące do usuwania:

Małe ilości rozlanego płynu: zebrać do niepalnego materiału absorpcyjnego i umieścić w pojemniku w celu utylizacji. Duże plamy: uniemożliwić rozprzestrzenianie się rozlanej substancji, wtłoczyć do odpowiednich pojemników. Nie używać pojemników metalowych.

Unieszkodliwianie:

Ten materiał i jego pojemnik muszą być utylizowane w sposób bezpieczny, zgodnie z lokalnymi/regionalnymi/krajowymi przepisami.

Nie usuwać niewykorzystanego produktu do gleby, cieków wodnych, rur (zlewu, toalety...) ani kanalizacji.

5.5. **Warunki przechowywania oraz długość okresu przechowywania produktów biobójczych w normalnych warunkach przechowywania**

Warunki przechowywania:

Przechowywać w oryginalnym pojemniku.

materiały niezgodne:

Metale. kwasy. Reaguje z (niektórymi) kwasami: uwolnienie (wysokie) toksycznych gazów/oparów (chlor). Może powodować korozję metali.

Zakazy dotyczące składowania z innymi produktami:

Należy przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z daleka od (silnych) kwasów.

Obszar przechowywania:

Przechowywać w chłodnym pomieszczeniu. Przechowywać w suchym miejscu.

Nie przechowywać w temperaturze powyżej 30 °C.

Chronić przed mrozem.

Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Okres trwałości preparatu: 12 miesięcy

Rozdział 6. INNE INFORMACJE